ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 7 novembre 1969, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la réparation, en faveur de certains membres du personnel des établissements d'enseignement maritime subventionnés, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail", a donné le 19 novembre 1969 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e november 1969 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de schadevergoeding, ten gunste van sommige leden van het personeel der gesubsidieerde inrichtingen voor zeevaartonderwijs, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk", heeft de 19e november 1969 het volgend advies gegeven :

Le projet tend à rendre applicable au personnel de l'enseignement maritime subventionné, le régime institué par la loi du 3 juillet 1967 pour la réparation des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, ainsi que l'ensemble des dispositions de l'arrêté royal du 24 janvier 1969. L'intention du Gouvernement étant de rendre intégralement applicable l'arrêté royal du 24 janvier 1969 au personnel de l'enseignement maritime subventionné, il se recommande de réaliser cette intention en modifiant l'article ler de cet arrêté royal qui en définit le champ d'application, plutôt que par un arrêté autonome, comme le fait le projet.

Compte tenu de cette observation, il est proposé de rédiger l'intitulé de la façon suivante :

"Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne l'enseignement maritime subventionné, l'arrêté royal du 24 janvier 1969 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des administrations et des autres services de l'Etat et de certains membres du personnel des établissements d'enseignement subventionnés, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail".

*

* *

Le projet est de nature à entraîner des dépenses nouvelles et il a pour objet l'établissement de règles organiques en matière d'allocations ou d'indemnités à charge du Trésor. Il doit donc, en application des articles 6 et 8 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961, être soumis à

.../...

l'accord du Ministre des Finances (actuellement le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget) et à l'accord du Ministre qui a l'administration générale dans ses attributions. En application de l'article 24 du même arrêté royal, ces accords doivent être mentionnés dans le préambule du projet, avec référence à leur date.

Article 1er.

Il est proposé de rédiger cet article de la façon suivante :

"Article 1er.-

L'article 1er de l'arrêté royal du 24 janvier 1969 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des administrations et des autres services de l'Etat et de certains membres du personnel des établissements d'enseignement subventionnés, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, est complété par un 3° rédigé comme suit :

"3° aux établissements d'enseignement subventionnés auxquels est applicable la loi sur l'enseignement maritime, coordonnée le 20 septembre 1960".

Article 2.

Si la rédaction proposée pour l'article 1er est adoptée, la disposition figurant à l'article 2 pourra être omise. En effet, il résultera de l'article 3, 2°, de l'arrêté royal du 24 janvier 1969, que pour le personnel de l'enseignement maritime, les mots "le Ministre" désigneront le Ministre qui a cet enseignement dans ses attributions.

Het ontwerp wil op het personeel van het gesubsidieerd zeevaartonderwijs toepasselijk verklaren de regeling welke de wet van 3 juli 1967 heeft ingesteld inzake de schadevergoeding voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, alsook alle bepalingen van het koninklijk besluit van 24 januari 1969. Nu het in de bedoeling van de Regering ligt het koninklijk besluit van 24 januari 1969 geheel toepasselijk te verklaren op het personeel van het gesubsidieerd zeevaartonderwijs, kan dat best worden gedaan door wijziging van artikel 1 van dat koninklijk besluit, hetwelk de werkingssfeer ervan bepaalt, liever dan in een autonoom besluit zoals het ontwerp dit doet.

Met inachtneming van deze opmerking, redigere men het opschrift als volgt :

"Koninklijk besluit tot wijziging, wat het gesubsidieerd zeevaartonderwijs betreft, van het koninklijk besluit van 24 januari 1969 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden der Rijksbesturen en der andere Rijksdiensten en van sommige leden van het personeel der gesubsidieerde onderwijsinrichtingen, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk".

*

* *

Het ontwerp kan nieuwe uitgaven medebrengen en voert organieke regelen in inzake toelagen of vergoedingen ten bezware van 's Lands kas. Het moet derhalve, op grond van de artikelen 6 en 8 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961, voor akkoord worden voorgelegd aan de Minister van Financiën (thans de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting) en aan de Minister tot wiens bevoegdheid het

algemeen bestuur behoort. Krachtens artikel 24 van hetzelfde koninklijk besluit moeten die akkoorden met hun datum in de aanhef van het ontwerp worden vermeld.

Artikel 1.

Dit artikel leze men als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 24 januari 1969 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden der Rijksbesturen en der andere Rijksdiensten en van sommige leden van het personeel der gesubsidieerde onderwijsinrichtingen, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, wordt aangevuld met een 3°, luidend als volgt :

"3°. de gesubsidieerde onderwijsinrichtingen waarop de op 20 september 1960 gecoördineerde wet op het zeevaartonderwijs toepasselijk is".

Artikel 2.

Wordt de voor artikel 1 voorgestelde redactie aangenomen, dan kan de bepaling die nu in artikel 2 van het ontwerp staat, vervallen. Uit artikel 3, 2°, van het koninklijk besluit van 24 januari 1969 zal immers volgen dat, voor het personeel van het zeevaartonderwijs, onder de woorden "de Minister" moet worden verstaan de Minister tot wiens bevoegdheid dat onderwijs behoort.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame : Mevrouw :	G. CISELET,	staatsraden,	
Messieurs : de Heren :	R. PIRSON, F. RIGAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	M. JACQUEMIJN,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. J. LIGOT, substitut de l'auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. LIGOT, substituut-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) M. JACQUEMIJN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. VAN BUNNEN.